

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPPÉNTEK, 1932 NOVEMBER 11.
TIMISOARA—TEMESVAR, VIII. ÉVF. 257. SZÁM.FŐSZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE DR.

Kultúra és politika

... folytatja Bukarestben, az Atheneum termében a Liga Culturala szokásos közgyűlése. Nagyon fontosnak tartja ez az országnak, de nemcsak ez az alkalomból válik ezúttal aktuálissá. A közgyűlésből politikai gyűlésbe is ez az összejövétel, amelynek elnöki tisztségét Jorga Miklós foglalta el. Megüzentebb szakál tulajdonosa a határon és határon túlra minden irredentához szuronyok erejével fojtja teret a szót. Feljajdult a levitézlett korlónok, hogy a székelységben a román nagyarányu elszékelésítése fontos itt van az a pont, amelyen meg kell találni. Tudunkkal napról-napra közelebb lesz a magyarjku állampolgár székelly havasok alján. Tudunkkal a tanóra egy-egy cseppet szed el a székely ősi anyanyelvéből. Minden fejében minden ledöntött fa egy-egy nagy sírhalomra, amely alatt a magyar jogok pihennek már tizenegyedik éve. A kultúra szent jelszava alatt a nemzetek egymáshoz közeledni, a nemes versenye farag testvéreket a székelyből, de Jorga úgy véli, hogy ez nem vonatkozik. A kultúra nála az, amelynek élet sokszázezer lojális bolgár felő irányítja, hogy azokat a székelyekkel, katonákkal, csendes emberek imé most szálka Jorga Miklós szemében. Ezekre lövöldözi a gyanús és vádaskodás nyilait az elnöki székely nyábjól és elfelejti, hogy neki mint államférfinak első komoly kötelessége a tárgyalásosság. Ha egy éves minisztersége alatt nem kaptunk volna a jorgából elegendő leckét, úgy most meg kellene tanulnunk volna, hogy a tudomány mellett a bajnoka türelmetlenül és a társadalomtól elégtelent kap. Ismét és ismét a székely irredentizmus vádjá. Már tízigyedik esztendőre, hogy pontos időtől visszatekintve, könnyen kél a vád, de a védekezni. Nem elég tanúság a lezárt székelybe való beletörődés, az, hogy jorga mellett szántjuk megkevesbedett földet, hogy izzadjuk az adógarast, hogy a székely új horizontok felé a járattalant. Ez a bizonyíték. Ellenben nyitott fülekre a vád, bárki is legyen az, aki hantja. Megértés, hidverés, közeledés, a székely testvérisége! Istenem, mennyire vannak ezekben a frázisokban. Talmi csillogókat nemesfémnek vettük. De talán az olyan gyászos, mint ahogyan azt az a pillanatok sötétségében véljük. Hiszen az egy fiatal orvoshadnagy, aki úgy véli, hogy az összevert újságíróktól a székelyt kell kérnie a gondolkodó, intellektuális román ifjúság nevében. Az ilyen gesztusok, mint ezé a fiatalemberé, mindig a székely ut állomásai és rajtuk megpihenve vélik, hogy elkövetkezik majd az idő, amikor az egyén tudása és értéke után bírák egy népet. Hisszük, hogy így lesz. (cs. k. s.)

Roosevelt elnöksége Európa részére nem sokat jelent, mert szintén nem lesz hajlandó a háborús adósságok törlésére

Az Eszakamerikai Egyesült Államoknak új elnöke van tegnap óta. Ami előrelátható volt: Roosevelt Frank Delano, Newyork állam kormányzója, a demokrata párt jelöltje, óriási fölényrel győzött Hoover eddigi elnök, republikánus párti jelölt fölött. A szocialisták, kommunisták és farmerek jelöltjei, akik csak az elv kedvéért, a győzelem legcsekélyebb reménye nélkül jelöltették magukat, nem is jöhettek tekintetbe.

A szavazási eredmény az, hogy a megválasztott elnökválasztók közül négyszázhetvenkettő Roosevelt-párti és csak ötvenkilenc Hoover-párti.

Az elektorok választása dönti el azt,

hogy kicsoda lesz Amerika jövővé elnöke, mert az elektorok által decemberben megejtendő tulajdonképpeni elnökválasztás már csak formai dolog. Roosevelt Frank Delano most már tényleges elnöknek tekinthető. Ezt elismeri Hoover elnök is, aki, amikor megtudta a választás eredményét, a következő sürgönnyt intézte Roosevelthez:

— Mister Roosevelt, az Egyesült Államok elnöke, Newyork. Megválasztásához őszintén gratulálok. Hoover.

Roosevelt szívélyes hangú táviratban köszönte meg Hoover üdvözlését, amelyet már az első napon sok ezer gratuláció követett.

zelve a kormányzati rendszer változását is jelenti. Remélik, hogy a gazdasági válság Amerikában hamarosan megszűnik. Az európai sajtó egyelőre várakozó állásponton van. A francia lapok ama véleményüknek adnak kifejezést, hogy:

Roosevelt elnöksége Európa részére nem sokat jelent, mert Roosevelt éppen úgy, mint Hoover, nem igen lesz hajlandó a háborús adósságok törlésére.

Az ötven éves elnök

Roosevelt Frank Delano unokaöccse Amerika egykori nagy elnökének, Roosevelt Tivadarnak, Roosevelt apja egy Delano-leányt vett feleségül és feleségének családi nevét második keresztnévül adta a fiának, aki így lett Roosevelt Frank Delano. Roosevelt jogot végzett és 1907-ben ügyvédi irodát nyitott és a Newyork melletti Albanyban telepedett le. Később politizálni kezdett és nagy tevékenységet fejtett ki a demokratapártban. 1912-ben állami szolgálatba lépett és amikor az ő pártja uralomra került, államtitkár lett a tengerészeti miniszteriumban. Hivatalában 1920-ig maradt. Hardingnak elnökévé való választása után megbetegedett és évekig kereszttül fürdőhelyeken tartózkodott. Mindkét lába teljesen megbénult és később csak annyira gyógyult meg, hogy két mankó segítségével járni tudott. Ma is így jár.

Roosevelt, aki jelenleg ötven esztendő, két éve választották meg Newyork állam kormányzójává. Nagyon kedélyes és nagyon kedves természetű ember.

Az Egyesült Államok alkotmánya szerint Rooseveltnek március 4-én kell a washingtoni Fehér Házba bevonulnia. Természetes, hogy Hoover bukásával az eddigi kormány is megbukik. Roosevelt környezete máris lanszirozza az új miniszterek neveit. Eszerint pénzügyminiszter Owen Young, a híres Young-terv szerzője lenne. Külügyminiszternek Newton Backer, hadügyminiszternek Albert Ritzchin, belügyminiszternek Gilbert Hitshock, földmívelésügyi miniszternek Harry Byrd, igazságügyminiszternek Thomas Walsh, munkaügyi miniszternek News Perkins van kiszemelve.

Egész Amerika örömmámorban uszik a demokraták győzelme következtében

Eszakamerikában az elnökválasztók választásával kapcsolatosan megválasztották az új kongresszust és az új szenátust is. Ez a parlamenti választás is a demokraták fölényes győzelmével végződött.

A képviselők és szenátorok kétharmadrésze demokratapárti.

Newyork állam új kormányzójává Roosevelt helyébe Lehman bankárt, Newyork város polgármesterévé pedig O'Brien bírót, Jimmy Walker volt polgármester ellenfelét választották meg.

A győzelem következtében egész Amerika örömmámorban uszik. Nemsokára lesz ott már szeszámor is, mert a de-

demokraták megszüntetik a szesztilalmat és a száraz Amerika újra nedves lesz. Egész éjjel hangszórók hirdették a választási eredményeket.

Vetítógépekkel az égboltozatra is vetítették a szavazási arányait.

Minél előbbre haladt az idő, annál inkább szaporodtak Roosevelt szavazatai. A kabarékban és tánchelyiségekben az emberek csak azért maradtak reggelig, hogy a választás eredményéről kellemes szórakozás mellett értesüljenek.

Amerika sajtójának nagyobb része örövendéssel fogadja az elnökválasztás eredményét. A demokraták nagy győ-

Páris utján közölte feltételeit Románia az oroszokkal, de válasz hét nap után sem érkezett

A román—orosz tárgyalásokkal kapcsolatban ismeretessé vált, hogy Románia hét nap előtt Páris utján közölte a moszkvai kormánnyal azokat a feltételeket, amelyeknek alapján Románia a megneemtámadási szerződést megköti. Erre azért volt szükség, mert Litvinov november végén érkezik csak Genfbe és a mostani genfi tárgyalásokon a párisi orosz nagykövét képviseli Oroszországot. Azóta azonban hét nap telt el és értesítés még nem érkezett. Így nem valószínű, hogy Románia fel-

venné a közvetlen tárgyalási érintkezést az oroszokkal és politikai körök véleménye szerint a tárgyalások teljesen megszakadnak.

Cadere Viktor varsói követ különben tegnap Maniu miniszterelnökkel és Titulescu külügyminiszterrel tanácskozott. A tanácskozások során Cadere a román—orosz megneemtámadási szerződés kérdésében adott felvilágosításokat. Cadere ma a király fogadja ki-hallgatáson.

Az aradi tizenhárom vértanu hamvai hamarosan Magyarországra kerülnek

A magyar parlament tegnapi ülésén elnöki ügyeket tárgyaltak. Azután a lista képviselők határozati javaslatot terjesztettek elő, amelyben felszólítják a kormányt, dolgozzon ki rövid távú határozati javaslatot a hadiárnyak, a hadiárnyak és a rokkantak kifizetéséről.

Az összes pártok rokonszenven fogadták a javaslatot, mely fölött a legközelebb fogják határozni.

Az egykori Kiss Pál interpellációt tárgyalta a kormány elé és megkérdezte, hogy a kormány tette-e arra vo-

natkozálag lépéseket, hogy az aradi tizenhárom vértanu hamvait Magyarországra hozzák? Gombócs miniszterelnök távollétében az interpellációra Pukly Endre külügyminiszter válaszolt. Kijelentette, hogy a magyar kormány már akkor, amikor az első aradi vértanu csontjait feltárták, megkezdte a tárgyalásokat a román kormánnyal. A tárgyalások olyan stádiumban vannak, hogy immár semmi akadály nincsen annak, hogy a tizenhárom aradi vértanu hamvai hamarosan Magyarországra kerüljenek.

Dinnyés képviselő interpellációt mondott, amelyben szóvá tette, hogyan

történhetett az, hogy a Londonból Konstantinápolyon keresztül Bagdadig vezető internacionális utvonalat az utolsó pillanatban megváltoztatták és azt nem vezetik Magyarországon keresztül.

Fabinyi Tihámé kereskedelmi miniszter nyomban válaszolt az interpellációra és kijelentette, hogy Dinnyés interpellációja tévedésen alapul.

Az interkontinentális utat, miként tervezve volt, Magyarországon vezetik keresztül.

Az utnak Budapest és Kecskemét közötti szakaszának építését tíz nap előtt már meg is kezdték.

Magyar válasz a cseh külügyminiszternek

világ mai rendjében nem érvényesül az igazság, igazságtalanság pedig nem biztosítja a békét

A cseh külügyminiszter tegnapi parlamenti beszédében a minap mondtak el külügyi expozéját. Az egyes pontok most sorra válaszolnak Benesnek. Tegnap Szűllő Géza a magyar szociáldemokrata párt részéről beszélt. Szűllő Géza többek között ezeket mondta:

Minden látszat és takargatás ellenében nem vonhatja kétségbe, hogy Európában a helyzet zavaros. Genfben és Londonban, sőt másutt is felismerték, hogy a világ mai sora nincsen igazságos. A mai módszerek és a mai állapotok nem felelnek meg a békének.

A mai módszerben és mai állapotban ugyanis nincsen igazság, az igazságtalanság pedig nem biztosítja a békét.

A nemzetközi politikáját túlméretezték. A nemzetközi rendezésénél nem voltak tekintettel arra, hogy óriási magyar tömegek hajtanak kisebbségi sorsba. A kérdést nem rendezték a két ország között békés uton. Az országhatárokat nem etnikai államok, hanem imperialista államok szempontjából rendezték.

Ez az eredménye annak, hogy nagy magyar területek kerültek a csehszlovák határba.

A wilsoni elveket nem úgy érvényesítették, hogy a népek népszavazás útján döntöttek volna, hogy melyik államhoz kívának tartozni.

Az a dolog nincsen rendjén, kilátszik belőlük, hogy a csehszlovák államfő és a külügyminiszter ismételték ki a sajtóban, hogy hajlandók volnának bizonyos területek visszaadására.

A nemzetközi országban az a szokás, hogy az államfő és a külügyminiszter kimentéséért az egész kormány viseli a felelősséget. Eddig azonban a kormány nem nyilatkozott arról, hogy az elhangzott nyilatkozatok ügyében a felelősséget vállalja-e és a nyilatkozatokkal megegyezően azonosítja-e.

Szűllő Géza, azután azt kérdezte Benes külügyminisztertől, hajlandó-e közreműködni, hogy Csehszlovákia és Magyarország között létrejöjjön a kereskedelmi

szerveződés, mert a mai állapot igen káros a Felvidékre és az Erdős Kárpátok vidékére.

Gratulált Benesnek ama kijelentéséhez, hogy Magyarország

biztonsága sem alapulhat frázison.

Elismeréssel szökött végül Benes őszinteségéről, amellyel kijelentette, hogy belátja: nincsen minden rendben.

Temesvár félmilliárd leies költségvetése jövőre nem lehet magasabb kétszáz millió leinél

Temesvár város költségvetése néhány esztendő előtt még ötszáz millió leire rugott. A gazdasági viszonyok rosszabbodása következtében a város kénytelen volt a költségvetést egyre leszállítani és ez 1932-ben már csak háromszáznegyvenhat millió leire volt. Az ez évi inkasszó azonban megmutatta, hogy a város még ezt a költségvetést sem bírja el. Az előirányzott összegnek alig hetven százaléka lehet számítani. Gabor Liviusz dr. polgármester, aki a jövő évi költségvetést Disela Pál pénzügyi tanácsnokkal együtt előkészíti, máris kijelentette, hogy az 1933. évi költségvetést ez ideinél sokkal alacsonyabban kell megszabni és az nem lehet magasabb kétszáz millió leinél. A polgármester a költségvetési előkészületek során a helyszínen látogatja meg az egyes városi vállalatokat és megállapítja, hogy milyen költségvetésbeli leszállítások volnának azoknál fogyanatosíthatók. Gabor dr. polgármester eddig meglátogatta a városi villanytelepet és a villamos vasutat, ma ellátogat a vízművekhez és aztán sorra következnek a többi városi vállalat. A villanytelepnek 1930-ban még száz millió leies költségvetése volt, amely 1932-ben már csak nyolcvan millió leire rugott. Az új költségvetés csak hatvan millió lesz. A városi villamos vasut költségvetése 1928-ban hetvenöt, ez idén ötvenöt millió leire volt, jövőre már csak ötven millió leire lesz. Hasonló arányokban csökkentik a többi városi vállalat költségvetését is. A költségvetési tervezet a város még novemberben állítja össze, hogy azt az ideiglenes bizottság hamarosan letárgyalhassa.

Megállapították a vidéki megyei tanácsok napidijait és leszállították a megyei autók számát

Temestorontálmegye nagytanácsa tegnap délelőtt Blajian Viktor egyetemi rektor elnöke alatt ülést tartott. Az ülés napirendjén szerepelt a vármegye jövő évi költségvetésének előkészítése is, amit azonban le kellett venni a napirendről, mivel az új költségvetésre vonatkozólag a belügyminiszter rendelete még nem érkezett meg.

Blajian Viktor elnök megnyitó beszédében megható szavakkal emlékezett meg Ambrózy Andor báró, Nagó Jordachie és Maiorescu József elhunytáról. A parentáló szavakat a gyűlés állva hallgatta végig.

Krohn Jakab dr. szóvá tette a nagy-

tanács tagjainak napidijigényeit, mire hosszabb vita után kimondták, hogy napidiját csak a vidéki tanácsok kapnak, akiknek ezenkívül utiköltségeit is megtérítik. Az állandó választmány tagjai részére a következő illetményeket szavazták meg: vidéki tagok ülésenkint háromszáz, temesváriak pedig kétszáz leies napidiját kapnak. Hetenkint azonban csak egy ülés tartható.

Hosszabb vitát provokált a vármegyei autók számának leszállítása is. Megállapították, hogy vármegye négy autója közül csak kettőt tartanak meg. Muth Gáspár dr. indítványára hozzáfűzték, hogy olyankor, amikor a prefek-

tus nem veszi igénybe a rendelkezésére álló autót, az a megye egyes főtisztviselői részéről is használható.

A nagytanács tárgyalta a revíziós bizottság két tagjának kérelmét. Mindketten arra való hivatkozással, hogy közgazdasági szolgálatot végeznek, azt kérték, hogy a vármegye számukra építési költséget engedélyezzen. A gyűlés a kérelmet tizenhét szavazattal nyolc ellenében elvetette. Kimondták, hogy a vármegye csakis vármegyei tisztviselőknek folyósít építési költséget.

Váci Nándor

a temesvári nyomdászársadalom népszerű tagja meghalt

A temesvári nyomdásztestületnek egy régi, közismert és népszerű tagja dőlt ki az élők sorából. Váci Nándor, akit mint újságszedőt, később mint lapfőnököt és végül mint nyomdai üzemvezetőt a sajtó emberei is rokonszenvekkel vettek körül, megszűnt élni. Igazi szakember volt, tele szorgalommal, hozzáértéssel, törekvéssel és jóakarattal. Váci Nándor lappangó ólommérgezéssel — a nyomdászok foglalkozásszerű betegségevel — a testében már régebb óta betegeskedett. Állapotának súlyosbodásához azonban hozzájárult az a nagy csapás, hogy a múlt héten Ilona nevű leánya műtét következtében Bécsben hirtelen meghalt. Váci Nándor, aki beteg is mindvégig foglalkozása mellett maradt, résztvett a szomorú bécsi temetésen és teljesen összetörve érkezett vissza. Vasárnap még feltájt, hétfőn reggel azonban szélütés érte és azóta eszméletlenül fektűt. Tegnap délután két órakor meghalt. Mindössze ötvenöt esztendő volt és ebből negyven évet töltött a nyomdásziparban. Halálát özvegye, Váci Sarolta, leánya Emma, férjezett Dumbrava és nagyszámu rokonság gyászolja. Temetésén résztveszt testületileg a nyomdászok szervezete és a Typographia-dalárda, amelynek sokáig elnöke, legutóbb pedig díszelnöke volt. A temetésen, amely pénteken délután négy órakor megy végbe az erzsébetvárosi temető halottasházából, a nyomdászok részéről Magyar Lajos, a Typographia nevében pedig Erdőmuth Antal elnök fogja az elhunyt karsát elbucuztatni.

A bukaresti magyar követ a miniszterelnöknél. Maniu Gyula miniszterelnök tegnap kihallgatáson fogadta Magyar Antal bukaresti magyar ügyvivőt. A kihallgatás gazdasági kérdésekkel állott összefüggésben.

Cserépkályha

Kandalló

Takaréktűzhely



a gyártónál mindig a legolcsóbb. Kályhám valódi Chamotte agyagból készülték, melyek jószágért garantáltak.

TURI GYURGY

cserépkályhás

egyedül üzletelhelye Gyárváros, Liget-ut 9. (A gyárvárosi parkkal szemben)

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR
4. SZÁM

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, évente 750 lei. — Külföldre: havonta 100, negyedévre 290, félévre 560, évente 1110 lei, vagy egyenlő értékű valuta. — Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, évente 600 leit fizetnek.

Telefon:
2-52 este 10 óra után 14-69
vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Temesvarer Zeitung” nyomda
nyomása.

Szegény agg nő

Isten látja, nincs a földön egy barátja... A költő szavait juttatja eszembe Balázs Katalin, amint bekopogtat a szerkesztőség ajtaján és bejön busan, kopotán, hajlott járással az öregségtől, de még inkább a nélkülözéstől és gondoktól fölbarázdált orcával. Gyámoltalan, tanácstalan, nincsetlen. A szomorúság és elhagyottság szobrát lehetne róla mintázni. Valóban úgy néz ki, mint akiről Isten látja, hogy nincs a földön egy barátja, nincsen senkije. Pedig Balázs Katalinnak van még valakije. Az is olyan ügyefogyott mint ő. Bajainak, keserveinek hű osztályosa, a férje, aki öt esztendővel idősebb Balázs Katalinnál, a feleségnél, pedig már ez is közelebb áll a hetvenhez, mint az elhagyott hatvanhoz. Csakhogy vén Baláznak még annyi jártányi ereje sincsen, mint szárnyaszegett párjának. Vén Balázs már nem tudta elhagyni a Kunst-telep 67. számú kunyhóját, hogy onnan órákig tartó fáradságos vándorgással becammogjon a szerkesztőségbe és elzokogja:

— Éhezünk, fázunk, rongyoskodunk! Nincs egy szem krumplink, nincs egy kanál lisztünk, nincs egy csipetnyi zsirunk, nincs egy darabka fánk! Semmink sincsen. Csak rozszant kunyhónk, amely ma-holnap ránkdőli.

Vén Balázs, aki nem tud felkelni az ágyból, nem tudott bejönni a szerkesztőségbe, elküldte követnek maga helyett öreg párját, akinek pedig szintén inkább a betegágyban volna a helye, mint csoszogni az utcán. De elvégezte a küldetést öreg Baláznak. Elmondta. Mindent elmondtak a szavai. Még többet szívargó könnyei.

Amit öreg Baláznak elzokogott a szerkesztőségben, azt, ime, közlöm most veletek, kedves olvasók. Mit választott nekik? Csak vigasztaló szót? Vagy pedig bele nyultok zsebetekbe, bementek éléskamrátokba és juttattok neki pár lejezséket, liszteskéket, zsirocskát? Higyjétek meg, ez jobban megvizsgálja öreg Balázs Katalint és vén Balázst minden ékes és cifra szóval. Félégházi.

— Károly király a fővárosba tér vissza. Károly király valószínűleg még ennek a hétnek a végén elhagyja Szina-ját és állandó téli tartózkodásra a fővárosba tér vissza.

— Királyi kihallgatáson. Dinu Cesianu, párisi román követ, aki napok óta az országban tartózkodik, tegnap Szina-jába utazott, ahol a király kihallgatáson fogadta. Cesianu az uralkodót a külpolitikai helyzetről tájékoztatta.

Kémgyanus fiatallembert fogtak el a cseh határ közelében

A bukaresti állambiztonsági hatóságokat titokzatos eset foglalkoztatja. Néhány nappal azelőtt, Máramaros-megyében a csehszlovák határ közelében egy gyanus idegenre lettek figyelmesek a csendőrök, akit abban a pillanatban tartóztattak le, amikor térképpel a kezében rajzokat készített és a vasutvonalakat vizsgálta. A fiatallembert a csendőrségen előadta, hogy Costica Dumitru-nak hívják és Borsára igyekszik, mert az édesapját akarja meglátogatni, aki az ottani fűrészgárban dolgozik. A csendőrség érdeklődött Borsán, ahonnan azt a választ kapták, hogy ilyen nevű munkás a fűrészgárban nem dolgozik. A gyanus ember azután taktikát változ-

tatt, beismerte, hogy hazudott, de kijelentette, hogy a Braila melletti Strambu községből való. Ez a vallomása sem volt igaz, mire azt állította, hogy tulajdonképpen a Bacau melletti Moinescu községbe való és még öt év előtt megszükött ezredétől. Mivel félt, hogy elfogják át akart szökni a határon. A fiatallembert azután átadták a bukaresti sziguranca vezérigazgatóságának, ahol kiderült, hogy a csendőrségen hamis nevet mondott be, mert igazi nevén Jurca Györgynek hívják. A sziguranca az a gyanuja, hogy a letartóztatott fiatallembert veszedelmes kém és most ebben az ügyben folytatják a nyomozást.

— Evangélikus lelkészek tisztelgő látogatása. Argay György evangélikus esperes, a temesvári evangélikus egyház új lelkésze és ifj. Schemmel Viktor másodlelkész, akiknek beiktatása az elmúlt héten ment végbe, tegnap tisztelgő látogatást tettek a városban Lazár Kornél dr. főpolgármesternél.

**Töltőtollakat
legolcsóbban és
legjobb javít
Móczár szakműszerész**
IV., Bonnáz-utca (a Schuch Iroda-
felszerelési szaküzletben)

— A városi nagytanács visszahelyezése a revíziós bizottság előtt. A temesi revíziós bizottság — miként megirtuk — ma tárgyalja a városi nagytanács visszahelyezése ellen beadott felelőzést. A nagytanács magyarpárti tagjai tegnap délben a Magyar Házban értekezletet tartottak, amelyen megállapították, hogy a felelőzések csupa apró és lényegtelen kifogásokkal akarja a megalakulási közgyűlés határozatait megsemmisíteni. A magyarpárti tanácstagok elhatározták, hogy a felelőzések ellen tiltakoznak és megbízták Ungár Adolf dr. tanácsost, hogy álláspontjukat a mai tárgyaláson képviselje.

— Adományok az Ambrózy-alapra. Az Ambrózy Andor báró elhalálása alkalmából létesítendő kulturális alapra újabban a következő jegyzések történtek: Scharff Gyuláné 200 lei, Rescer Béla dr. 200 lei és Kriván Gyula dr. 500 lei. További jegyzések a Magyar Házban és a Déli Hírlap kiadóhivatalában eszközölhetők.

— Leleplezték a hasis-királyt. Konstanca közelében az utóbbi időben titokban hasist termeltek. A termelés Cioiacoglu nagybirtokos földjén történt. A nagybirtokos Tarotiu sofőrrel együtt letartóztatták. A nagybirtokos elmondta, hogy a hasist tulajdonképpen Radulien Darobetz egyiptomi vállalkozó termelte, akit Egyiptomban a hasis királyának neveznek. Óriási területen termelték a hasist és nagy mennyiségben a külföldre szállítottak belőle. Konstancán keresztül Romániában is forgalomba hozták hasist.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenté: Boros, ködös időjárás várható a hőmérséklet lényeges változása nélkül, délnyugaton esetleg esővel. Temesvárott tegnap délelőtt a hőmérséklet tizenegy, délben tízenhat fok meleg volt borulás mellett.

— Budapest főpolgármestere hivatalban. Huszár Aladár dr., Budapest új főpolgármestere, tegnap délelőtt kilenc órákor foglalta el hivatalát. Huszár főpolgármestert a városházán Winter tanácsjegyző, a főpolgármesteri hivatal vezetője fogadta.

— A tönkrement fűszerkereskedő család drámája. Pestszentlőrincen az elmúlt éjszaka Dézsi Miklós negyvenöt esztendő fűszerkereskedő revolvérrel agyonlőtte a feleségét, majd öngyilkosságot követett el. Mindketten meghaltak. Dézsi tetteinek oka anyagi nehézségekben keresendő.

— A villamoskocsin kigyulladt filmtékerc. Rómában tegnap az egyik főutvonalon haladó villamoskocsi perronján eddig ismeretlen okból kigyulladt egy filmtékerc. A filmtékerc nagy lánggal kezdett égni, ami az utasok között olyan nagy riadalmat keltett, hogy egymásután leugráltak a robogó villamosról. A leugrálók közül tíz asszony és két férfi súlyos sebeket szenvedett. A kocsivezető megállította a villamost, amelyet a tűzoltóság eloltott.

**Keresünk
kb. 1.000.000 lei kölcsönt**
hosszabb időre egy 400.000 leit évente jövedelmező bérházra első helyű bekebelezésre, esetleg egy házrész eladása ellenében visszavásárlási joggal.
**„REAL” Iroda Timisoara I.
Lonovics-utca 1. sz.**

* Szomorú Dezső: Párisi regény. Szomorú Dezső művészete magában álló a magyar irodalomban, törvényt és szabályt nem ismerő, semmitől meg nem hátráló, különös tüzekkel és zenékkel telített művész. A „Párisi Regény” még erősebben éget az egyéni Szomorú lírájának, hiszen az író küzdelmes fiatalságának éveit, a párisi éveket, az első sikereket, az első csalódásokat írja meg mosollyal és könnyel teli művében. Az 500 oldalas testes kötet az Athenaeum kiadásában jelent meg, ára a régi 306 lei helyett most árleszállításában 112 lei minden könyvüzletben, vagy ahol nincs Lepagenál Kolozsvár. Kérje az árleszállítás nagy jegyzékét.

— Végleg bucsut mond Károlyi Gyula a politikának. Károlyi Gyula volt miniszterelnök, aki nemrég lemondott székesfehérvári mandátumáról, most bejelentette, hogy a kormányból is kilép. Ezzel jelezni akarja Károlyi, hogy a politikától véglegesen visszavonul.

* Konyhaberendezési tárgyak, pacca evőeszköz és asztali tárgyak, finom acéláru mélyen leszállítottan kaphatók Scherter vezérigazgatóságában, Temesvár, Belváros.

Svábhegyi Szanatórium
Magaslati diétés gyógyintézet,
már napi 13 P-ért
a legelőkelőbb környezetben legelőkelőbb szanatóriumi ellátást nyújt

— Megverték és megkergettek adóvégrehajtót. A besszarábiai Tökösszék községben a lakosság megtámadta adóbeszedőt és megakadályozta a behajtásban. Harmincöt paraszt a segítség határában várta az adóbeszedő akinek ruháját összetépték és megverték, hogy az adóbehajtó menjen kényszerül. A község csendőrsége kivonult, de a tulerő ellen nem tehetett, mire erősítést kértek. A hatóságok megindították a vizsgálatot a bujtatókat letartóztatták.

Tűzifa Kocsz Köszén Fasz
és egyéb tüzelőanyagok legolcsóbb beszerzésre hetők
Steiner Sándor
tüzelőanyagkereskedésében József Hunyadi-ut 50. Telefon 11

Zsák Zsineg Ponyva Matracvászón Rollóvászón Kárpitoskellékek
Löffler Jakab és Fiai Részvénytársaság
Timisoara IV., Bul. Berthelot 1. Tel. 4-33. Gyárvárosi fiók: St. Dacilor (Fő-utca) 20. Tel. 13-8

Legujabb magyar könyvek
Körmendy Ferenc, A BUDAPESTI KALAND szerzőjétől
INDUL 7.15 VIA BODENBA
Ára Lei 32—
Kapható a
„Cultura” könyvkereskedés
Józsefváros, Hunyadi-ut 15.
Ugyanezen könyvet és még sok más a Cultura kölcsönkönyvtárában a Déli Hírlap minden igazolt előfizető havi 25— lei kölcsöndíj ellenében olvashatja.

HIRDESSEN
A DÉLI HÍRLAPBAN

Filléres gyors

két napi teljes ellátással és lakással III. osztályon 890—, II. osztályon 1090— lei, ellátás nélkül III. oszt. 490—, II. osztályon 690— lei költséggel indul **november 20-án** reggel fél 9 órákor Temesvárról. Visszaindulás a fővárosból 22-én este

Bukarestből

!!! **Jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában**

Még ebben a hónapban megkezdődik a munkanélküliek segélyezése, hamarosan megnyílnak a népkonyhák és a menedékhelyek is

A város ma kezdi meg a munkanélküliek összeírását. Erre a célra a polgármesteri hivatal felfogadott harminc szellemi szükségmunkást, akik az összeírási munkálatokat elvégzik. Az összeírással megbízott munkaerők tegnap délután összegyűltek a városházán, ahol Heim Ernő dr. városi népjóléti tanácsnok megadta nekik a szükséges utasításokat és megmagyarázta azokat az elveket, amelyeket a munkanélküliek összeírásánál szem előtt kell tartani. A munkanélküliek összeírása ma kezdődik meg és pedig a Gyárvárosban, Erzsébetvárosban, Józsefvárosban és a Mehalában az illetékes telekbírókhoz, a Belvárosban pedig az iparügyi hatóság hivatalában városháza második emeletén a 68. számú ajtó alatt. A jelentkezők kötelesek magukkal hozni személyazonossági igazolványukat, munkakönyvüket, vagy más bizonyítékot, amelyekből kiderül, hogy alkalmazásban állottak. A jelentkező munkanélküliek által bementett

adatokat a telekbírók és a városi népjóléti ügyosztály megbízottai a helyszínen fogják ellenőrizni.

A munkanélküliek segélyezése még ebben a hónapban, de legkésőbb december elsején megkezdődik. A város azonban már megtette az intézkedést, hogy a népkonyhák idejében megnyithatók legyenek és hogy a természetbeni segélyezés céljaira kellő élelmiszer álljon rendelkezésre. A népkonyhai ebédeket, valamint a természetbeni segélyeket a munkanélküliek ismét bonok ellenében fogják kapni.

Az éjjeli menedékhelyet, amely tavaly télen is működött, a város már november 15-én nyitja meg a gyárvárosi Főutca 56. szám alatt, ahol az tavaly is volt. Ezen az éjjeli menedékhelyen naponta száz hajléktalan kaphat ingyenes éjjeli szállást. Ezenkívül a Józsefvárosban is nyitnak majd egy éjjeli menedékhelyet. Ennek helyiségét még nem állapították meg.

* M. Gelbermann (dipl. dentist) fogászati rendelőjét áthelyezte IV., Kossuth Lajos-utca 27. szám alá.

— Steiner Károly nyugalmazott gázgyári igazgató nyugdíja. Steiner Károly, nyugalmazott gázgyári igazgató a bukaresti központi nyugdíjintézetbe folyamodott nyugdíjának 4400 leiel való felémelése céljából. A nyugdíjazott igazgató előadta, hogy nem 37, hanem 42 szolgálati év után igényel nyugdíjat, miután öt évig

A halálvölgy lovasa

teljesített szolgálatot az akkor még magántulajdonban lévő gázgyárban. A város pedig amikor annak idején átvette az üzemet, kötelezte magát, hogy a tisztviselőknek addigi szolgálati idejüket beszámítja a szolgálati évekre. A nyugdíjintézet nem ismerte el Steiner igazgató kérésének jogosult voltát és kérelmével elutasította. A város azonban elhatározta, hogy a kért 4400 leiel differencia jogosultságát elismeri és Steiner igazgató nyugdíját 42 szolgálati év után fizeti.

— Idegen kikötőkben akarnak gabonát behozni. A földművelésügyi minisztérium érdekes ügyben intézett átiratot a vasúti vezérigazgatóságához. A földművelésügyi minisztériumnak ugyanis tudomására jutott, hogy több gabonaexportőr idegen kikötőkben elraktározott gabonát akar az országba szállítani. A minisztérium felhívja az államvasutak figyelmét, hogy az ilyen gabonánál többnyire olyan áruról van szó, amely után már kivitel prémiumot fizettek és annak az országba való visszaszállítása a kincstár megkárosítását jelenti. Felhívja ezért az államvasut figyelmét, hogy a gabona után követeljük az összes igazoló iratokat és ha valami gyanusát észlelnek, úgy arról azonnal teygenek jelentést a minisztériumnak.

A JOGTALANUL KINEVEZETT TISZTISZELŐK MEGROSTALASA. A pénzügyminisztérium megkezdte azoknak a kimutatásoknak a felülvizsgálását, amelyeket a jogtalanul kinevezett, vagy felvett tisztviselőkről készítettek. A bizottság megállapította, hogy nagyon sok törvénytelen kinevezés történt. A bizottság elhatározta, hogy egyelőre csak azokkal a kinevezésekkel és előléptetésekkel foglalkozik, amelyek érdemi szempontból eshetnek bírálathoz. Ha ezeknek a száma kielégíti a minisztériumot és a kívánt arányban csökkentik majd a költségvetést, úgy a formai szempontból vitatható esetekkel nem foglalkozni és ezek a tisztviselők akkor továbbra is hivatalban maradnak.

Csodajó

— Tiltott mütét áldozata. Tegnap Temeskenéz községben meghalt Thierjung Erzsébet, harminchat éves asszony. Reggel az asszony nagy fájdalomról panaszkodott és mivel ezeknek eredete hozzártározói előtt gyanusnak tűnt fel, elhívták a csendőroket, akiknek az asszony bevallotta, hogy tiltott mütét követett el és eközben valószerűleg megfertőzte önmagát. Az ügyészség elrendelte felboncolását.

— A mozdony elütött egy autót. A Bralla melletti vasúti sorompónál súlyos vasúti szerencsétlenség történt. Az egyik tolató mozdony, amelyet Lupasneanu mozdonyvezető vezetett, elütötte a prefektúra gépkocsiját, amely a szabadon hagyott pályán akart áthaladni. A mozdony az autót pozdorjává zúzta. Radu János soffőr azonnal meghalt, Radu Demeter kisegítő soffört pedig haldokolva szállították a kórházba.

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

Illits - Hotel - Carlton

" BUDAPEST - DUNAPART "

(Donaukapu)

Elsőrangú szálloda Minden kényelem.
Telefon: hideg-meleg folyóvíz minden szobában.
Külföldi konyha. Nagy dunaparti kávéház.
Művészkerti árk.

— Mit tetszik hozzá szólni? Drága muzikaszó. Ezt tartja a példabeszéd. És hogy a közmondásnak igaz legyen: minden zenélés után illéket kell fizetni. Táncolási, kávéházi, korcsmai, hangversenybéli egyéb muzika mind adóköteles.

A templomi muzikára is illetéket terveznek. Ma-holnap harangozást fűtölni, kereplőzni is csak úgy lehet, ha előbb megfizetjük az illetéket. Tesznek egy indítványt: hogyan lehetne a zenei illetékekből jövő jövedelmeket emelni. Vesse ki adót a gyomor korgására, a felek csikarására. Ez is muzika. Keresves muzika. Sok száz, sok ezer embernek korog éhségtől a gyomra, csikorog a bele. Ez már nem is egyéni muzika. Ez már kórus. Ha ezek tagjaitól zenei adókat szednek be, annyi lesz a jövedelem, hogy csuda. Jövedelemre mindig szükség van. Hát nem? Mit tetszik hozzá szólni? (Andorás)

Ripensia bukaresti győzelme. A Ripensia Bukarestben a Macabi csapatával játszott, amely a temesvári pályán 1:1 arányú vereséget szenvedett. A gólokat Dobai (4) és Beke (1) szerezte. A mezőny legjobb embere Kotori volt. A bukaresti együttes az első helyen keményen védekezett és az eredmény döntetlen volt, de szünet után a Ripensia négy góllal bizonyította a győzelmét.

Déli Hírlap Budapestén állandóan megvan a dunaparti Bristol-szálloda is.

Tom Mix

— Orosz író kapja az irodalmi Nobel-díjat. Stockholmól származó megbízható hírek szerint az 1933. évi Nobel-díjat orosz íróknak szánja a bizottság, pedig ez a dolog pikantériája, hogy Gorkij, vagy Mereskovszkij, a legnagyobb orosz író, a szovjetországi írók közül egyike minden korok legnagyobb tudású íróinak, pusztán életéről és műveiről nem mentette ki Szovjetországból és a szovjet elkeseredett ellenében Párisban él és főleg történelmi regényeket ír. A Nobel-díjra Leonardo da Vinci című nagy regényével ajánlják.

Vitriolt ivott. Kovács József, tizenöt éves asztalossegéd, az erzsébeti József-tér 8. számú ház pincéjében reggel öngyilkossági szándékkal a megmérgezte magát. A szerencsés fiatalemberre, aki heves görcsökkel a földön fetrengett, a házban lakó cselédeleány akadt rá. Nyomban értesítette a fiatalember nagynénjét, akinél elment az asztalossegéd lakott és kihívták a mentőket, akik szállították a kórházba. Az öngyilkosjelöltet a rendőrség kitalálta, de tettére vonatkozólag minden bűnösítést megtagadott. Állapota su-

— Apósa meggyilkolásával gyanúsított. A temesvári ügyészség bonyolult gyilkosság ügyében folytat vizsgálatot. A gyanúsított gyanúja alatt letartóztatták Haag József harminc éves klopódiai gazdát, akit a bíróság Forrai Lajosné, azzal vádol, hogy megölte apósa, a hetvennyolc éves rakas Jánost. Haag József néhány évvel ezelőtt átvette felesége nagynénjének házában és ezzel szemben kötelezte magát, hogy az öreg asszonyt és feleségeit eltartja. Négy év előtt az öreg Károly János Resicára indult, hogy ott élő megöltöztassa. A klopódiai állomáson megölt ismét Resicára, de oda már nem ment, mert utközben eltűnt. Azóta öt év telt el és az öreg gazda még nem látta meg. Most a sógora azzal vádolja, hogy ő tette el apósa láb alól.

AZ UJ BUKARESTI LENGYEL KÖRVERNÉK. A lengyel kormány bukaresti képviselőiben érdekes változás állott be. Sembeck gróf bukaresti lengyel követ néhány nap előtt jelentéstétel végett Varsóba utazott. A lengyel kormány most közölte, hogy Sembeck gróf újabb fontos beosztást kapott és a román kormány hozzájárulását kérte Artizenszky, jelenlegi rigai lengyel követnek bukaresti követté történő kinevezéséhez. A román kormány ezt az előzetes hozzájárulást megadta. Sembeck gróftól — mint azt Varsóból jelentik — államminiszterre nevezték ki és a külügyminiszteriumban Beck ezredes, külügyminiszter mellett kapott beosztást.

A Dzsimbibi és a pesti globus egyél újdonságai

A budapesti Magyar Színház legfrissebb újdonságának címe: Dzsimbibi. Egy Fidzsi-szigeti vadleányról szól, akit természetesen Titkos Ilona játszik s aki nagy karriert csinál Pesten. Az 1932. évi lázas, válságos Pestjén Dzsimbibi és dzsimbibi pukkasztják a jobbérzésűeket és válogatott hülyeségek salátáját tállalják gesztifreleső direktorok csalétekként pénzlenzen publikumuk elé. Tegnap Molnár Harmonikájából dőcögtek elő fals akkordok, ma a titkosica dzsimbibizik, holnap, rossz is arra gondolni, mit hozhat a holnap. Biztos új dzsimbibi. Pedig érdekes, szerte mindenfelé lázas keresés, kutatás indult meg, új színházat, újszerű mondanivalók stílusos dobogóját keresik, de Pest marad a régi, előkelő hanyagsággal siklik el a mélységek felett és szállítja fodorlacik és busfeketék számára a soványka, de valahogy biztos profitot. Berlinben Reinhardt már a tisztos uttörő szerepét játsza, Piscator, Karlheinz Martin és ő között ma olyan az arány, mint például Toulouse Lautrec és Marc Chagal között a festészetben. Szép, művészi, de a tegnapi.

Pest! Mindig a régi Pestet véli az ember és nem a ma Pestjét. Pedig a ma Pestje ugyanaz, mint a husz év előtti. Nézzük csak meg a Nyugatot, a szinlapokat, a tárlatokat. Ugyanazok a nevek, ugyanazok a mondanivalók, ugyanolyan körítésben, mint a holnaposok idején. Igen ám, csak hogy akkor ezek az emberek husz évesek voltak, lendületesek, fiatalok. Ma tisztos, kopasz családapa a Sturm und Drangperiódus hoztonos üstökű poétája, aki a hetenként háromszori feketekávébéd helyett rózsadombi villájában nagyestélyek sorozatát adja és gyomorsavtúltengését három napos karlsbadi kurával gyógyítja. Írásaik is ilyenek. Fogatlan oroszlánok jámbor kérései, színháziélet és színháziéletetek által sikerrel doppingolt közönség számára ajánlva. És beveszik! Kapkodják, szétszedik, kiadás kiadást ér, a nemzetközi limonádé kánkánt jár és türelmetlenül lesi Cecile de Tormay vagy lengyelmenyus friss locáit, mert az üzlet a Gyuri, Szomoróék szomorú Gyurija, vagy: szerelmes vagyok én kisfiu magába.

Szomorú ez nagyon, de kár a nyomdafestéket. A Dzsimbibi bemutatották, Ica megint utólréhetetlen volt habkönnyű negligésében és a lapok orrfintorgató kritikákat közölnek. (kiki)

Sir a Hívec

Sir a Hívec az óceán partján,
mert elhagyták a szavazók csalán,
ne sirj, Hívec, olyan keservösen,
Rúzvelt sem lesz elnök örökösen.

Kóro Pál

— Építészeti iroda megnyitása. Wolf Mihály okleveles építész-mérnök irodáját november 10-től I., Bul. Reg. Ferdinand 11. (Lloyd sor, Széchenyiház) alatt megnyitotta.

— A törvényes rendelkezések ellenére kinevezett városi tisztviselők. A belügyminiszter felszólítása alapján a városnál összeállították azoknak a tisztviselőknek a névsorát, akiket az utóbbi években a törvényes intézkedések pontos megtartása nélkül neveztek ki. A listát ma felülvizsgálják és azt L. a. z. a. r. Kornél dr. főpolgármester Bukarestbe viszi, ahol a belügyminiszter dönt a jelezhető s szereplő tisztviselők sorsa felől.

— Akinek a gyomra fáj, bélműködése megrekedt, mája megnagyobbodott, étvágya nincs, emésztése elgyengül, nyelve fehéressárga, annak naponta egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet rendbe hozza az emésztését és jó közérzetet teremt. Kórházi bizonyítványok elismerik, hogy a Ferenc József viz biztos és kellemes hatása következtében állandó használatra rendkívül alkalmas. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

* FELHÍVÁS A FILLÉRES GYORSUTASAIHOZ. Felkérjük a Déli Hírlap filléres gyorsának azon utasait, akik egyszeri utazásra érvényes utlevéllel utaztak Budapestre, hogy ezen utlevelüket a Déli Hírlap kiadóhivatalában szolgáltatassák be, mert azokra az utlevelikkel való elszámolás céljából szükség van.

* Vasbetonszerkezetek. A vasbeton mind nagyobb tért hódít az építőiparban, egyre több lehetőségre ad alkalmat, s egyre több feladatot lehet megoldani alkalmazásával. Építésznek, építőmesternek s mindenkinek, aki az építkezések vezetésénél gyakorlatilag működik, szüksége van ekként alapos, mindenre kiterjedő és a tudomány mai színvonalán álló gyakorlati vasbetonkézikönyvre. Ezt a feladatot oldja meg dr. Ing. Néményi Pál, okleveles mérnök, vasbetontervező könyve. Nagy előnyei a technikai tudás és a gyakorlati szempontok érvényesülése. Kiállításához és a tartalomhoz méltó 312 oldalas, nagy alakú kötet, amely emellett 337 ábrát tartalmaz, köztük a legújabb külföldi vasbeton-építkezéseket is. Ára megjelenéskor füzeve 476.— lei volt most árszállításban 140.— lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincsen L. e. p. a. g. n. á. l., Cluj. Kérje az Athenaeum nagy árszállítási akció irodalmi és szakkönyvjegyzékét.

* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a dunaparti Bristol-szálloda halljában.

December elsejétől kezdve olcsóbb lesz a vasút és a Temesvár-Bukarest közötti ut háromszáz kilométerre kevesebbe kerül

Az államvasutak tarifális bizottsága most már véglegesen megállapította a személydijszabásnál eszközendő leszállítást. A leszállítást az utazási távolság arányában szabták meg. Tíz kilométerig terjedő utnál a leszállításnál az első osztályon negyvenhárom, a másodikikon negyven és a harmadikon harminckét százalék. Tíz és ötven kilométer közötti utazásnál a csökkentés az első osztályon negyvenegy, a másodikikon harminchat és a harmadikon huszonöt százalék, ötven kilométertől száz kilométerig az első osztályon negyven, a másodikikon harminchat és a harmadikon huszonöt százalék a csökkentés, százötől kétszáz kilométerig a leszállítás az első osztályon harmincnegye, a másodikikon harminckét és a harmadikon huszonöt

százalék lesz, háromszáz kilométerig az utazás az első osztályon harminckét, a másodikikon huszonnyolc és a harmadikon tizenkét százalékkal lesz olcsóbb, négyszáz kilométerig az olcsóbbodás az első osztályon harmincnegye, a másodikikon harminc és a harmadikon tizenhat százalék, négyszáz kilométernél nagyobb távolságra a leszállítás az első osztályon harmincnegye, a másodikikon harminc és a harmadikon tizenhat százalék lesz.

A leszállított tarifáknál azonban a gyorsvonatoknál bizonyos pótdíjakat kell fizetni és ezek a következők: ötven kilométer távolságig az első osztályon negyven, a másodikikon harminc és a harmadikon husz lei. Ezek a pótdíjak a távolság arányában fokozatosan emelked-

nek és négyszáz kilométeren tiz osztályon száznegyven, a másodikikon százöt és a harmadikon hetvennek ki.

Az új vasúti személydijszabást amelyet már december elsején életbeléptetni, legközelebb foglalkoztatott államvasut igazgatótanácsa. A tanács is felmerült, hogy a köztisztviselőknek ingyenes és ötven százalékot gyeit visszavonják és ezentul tisztviselő csak huszonöt százalékos zási kedvezményt kap. A katonák eddig hetvenöt százalékos kedvezményt ötven százalékos kedvezményre élvezte. Az új tarifa szerint az Temesvár és Bukarest közötti két háromszáz—háromszázötven le olcsóbb.

— Szó sines a kenyérbélyeg eltörléséről. Az utóbbi napokban szó volt róla, hogy a földművelésügyi minisztérium megszünteti a kenyérbélyeg rendszerét és hogy erre vonatkozólag már törvényjavaslat is készült. Voicu-Nitescu földművelésügyi miniszter ezzel kapcsolatosan kijelentette, hogy egyelőre erről szó sincsen, mert a kenyérbélyeg megszüntetésére csak akkor kerülhet a sor, ha a hátralékos gabonakivitel jutalmakat az állam kifizette. Erre pedig nem sok kilátásunk van.

— Készül az adóreform. A pénzügyminisztériumban most dolgoznak az adózási reformon. A pénzügyminiszter elhatározta, hogy a patenta fixát, amely eddig hetvenötezer leig terjedt, háromszázézer leig terjeszti ki.

— Sakk a bürokratizmusnak! Az összes minisztériumokat, de leginkább a pénzügyminisztériumot most elsősorban az a probléma foglalkoztatja, hogyan lehet a költségvetés leszállításával és a közigazgatás egyszerűsítésével a kiadásokat csökkenteni. A Lu p t a foglalkozik ezzel a kérdéssel és megállapítja, hogy a jelenlegi keretek között és a fennálló szabályzatok mellett a közigazgatás egyszerűsítése nem vihető olyan könnyen keresztül, mint azt hiszik. Az egyszerűsítésről addig szó sem lehet, amíg a jelenlegi kereteket és szabályrendeleteket meg nem változtatják. Azért tehát elsősorban szükséges az ezekre vonatkozó törvények megváltoztatása, ami azonban körülményes munkával jár. Szükséges a jelenlegi bonyolult bürokratizmus leegyszerűsítése is. Egyszerűsíteni kell a minisztériumok egymás közti levelezésének ügyét és a magánfelek beadványainak kezelését is. Szükség mutatkozik abban az irányban is, hogy az állami intézmények részére szükséges anyagok beszerzését központosítsák, mert akkor a beszerzés olcsóbban végezhető. Mindezek a problémák csak hosszas tanulmányozás és alapos megfontolás után oldhatók meg.

Veszek bármely rendszerű írógépet és ellogadok

bizományba írógépeket és egyéb irodai gépeket, melyeket műhelyemben díjtalanul feldolgoztok, hogy azok eladása eredményesebb lehessen.

Sebestyén írógéplerakat

Timișoara, Belváros, Szt. György-tér. Telefon 948.

— Harc a megszökött rablógylkossal. Dorohoi környékén évek óta rettegésben tartotta a lakosságot Murariu Turel hirhedt bandita. Murariu többször került már csendőrkézre, de mindannyiszor megszökött. Ugy a hotin, mint a dorohoi törvényszék rablásokért és gyilkosságokért tíz-tíz évi fegyházra ítélte, azonban Murariunak mindkét elítélte után sikerült megszöknie. A csendőrség megtudta, hogy jelenleg Dorohoi környékén egy csőszkunynóban bujkál. Rajtaütöttek, azonban Murariu keresztültört a csendőrgyűrűn és az erdő felé futott. Többször rálöttek, Murariu visszalépett, végül sikerült neki az éj sötétségének védelme alatt az erdőben eltűnni. Reggel a csendőrök vérvonumokat találtak, amiből arra következtettek, hogy Murariu megsebesült. A vérvonumok a Pruth folyóig vezettek és valószínű, hogy a bandita sebesülten átuszt a folyót.

Őszi és téli női és férfi kabátszövetek megérkeztek, nagy választékban nagyon olcsó árakon Baumwinkler és Marx divatruház Temesvár-Gyárv., Andrassy-ut 24.

— Kis fiu balesete. Tegnap délután súlyosabb baleset érte a Vadászerdei katonai lövöldében lakó Gutu Traján őrmester hét éves fiát, akinek egy súlyos vasdarab eltörte a jobb lábát. A fiut a gyermekkórházba szállították.

* ELŐFIZETŐINK szives felhívjuk, hogy az előfizetési díjat deni sziveskedjenek, nehogy a desében fennakadás álljon be.

Színház

Weekend

lesz a magyar színház legközelebbi operettujdon

Ma csütörtök este a Csituly nagyogán ötletes párisi bohóza színre. A kacagató bohózat nér ugyan a jóízűt, de őszinte szókisa és kényes helyzetei miatt ne leányoknak való. A színház c nőtteknek hirdeti a Csituly szívetat. Pénteken este az Akár utoljára előadásra, míg szomb We e k e n d operettujdonságot i be a színház operettegyüttese. ret, amely Budapestén száz előa meg, gondos előkészületek után bemutatásra és modern táncok és számok fogják az előadást ta amelynek főszereplői Kövesi Majogyi Emmi, Hász Aladár, Tót Tompa Sándor és Felpéci Andr Weekend operettet négy napra t műsorra és pedig szombaton est lenkor, vasárnap délután öt és nap este félkilenc órákor, valami fón este félkilenc órákor. Jegyek nácsos előre gondoskodni.

Műsor:

Csütörtökön este félkilenc órákor tulj szívem. (Párisi bohózat csak teknek.)

Pénteken este félkilenc órákor: A Szombaton este félkilenc órákor: kend. (Operett-ujdonság nagyon helyárrakkal.)

A párisi hóhérs emlékiratai

a Déli Hírlap legközelebbi szenzáziós regény melynek közlését a napokban kezdjük

Aki már most fizet elő, e hó 15-ig ingyen kapja a la

Rádió

10. november 10. Bukarest. 1: Zene. 6: Román és könnyű zene. 10.15: Zene. Budapest. 10.15: Zene. 1.5: Hangverseny. B. Piroška (ének) és Lux József közreműködésével. 3.45: Hírek. 5: Rádió diáklőrája. 5: Gramofon. 6: Gazdasági előadás. 7.45: Zene. 8.30: Zene. 10: Magyar nótá-est. 11: Nagy Izabella, Cselényi József Magyar Imre cigányzenekara. 11.30: Az opera zenekarának hangversenye. 11.50: Zenekari hangverseny. 12: Gramofon. 1.30: Népdalok. 6: Divatos dalok. A rádiózenekar hangversenye. 8: Könyv. 8.30: Gramofon. 9.30: Opera. 8.20: Orosz dalest. 11.30: Hangverseny. 11.20: Orgona. 9.10: Gramofon. 11.30: Hangverseny. Stockholm. 11.30: Zene. Strassburg. 8.30: Zene. 9.45: Szórakoztató zene. 9: Könyv. 12.5: Táncczene.

11. november 11. Bukarest. 1: Gramofon. 2: Gramofon. 6: A rádiózenekar hangversenye. 7.10: Zenekari hangverseny. 8.40: Gramofon. 9: Szórakoztató zene. Budapest. 10.15: Gramofon. 11: Rádió házikvintettjének hangversenye. 12.15: Népközponti testnevelési tan-

folyam. 3.45: Hírek. 4.30: A rádió diáklőrája. 5: Révész Béla előadása: Erdei iskola. 5.45: Hírek. 6: Lukinich Imre előadása. 6.30: Zenekari hangverseny. 8.5: A Mestergyűrű. Kiss Menyhért előadása. 8.30: A Traviata című opera előadásának közvetítése az operából. Utána hírek, majd szalonzenekari hangverseny Kalmár Pál énekszámával. Bécs. 12.30: Zenekari hangverseny. 1.40: Gramofon. 4.45: Mozart-művek. 9: Operaelőadás. 11.45: Régi és új slágerek. Belgrád. 12: A rádiózenekar hangversenye. 1.5: Gramofon.

4: Gramofon. 4.30: Népdalok. 9.30: Énekhangverseny. 10: Szórakoztató zene. 11: Gramofon. Milánó. 8: Könnyű zene. 8.30: Gramofon. 9.45: Szimfonikus hangverseny. Prága. 10.30: Zongorahangverseny. Róma. 9.45: Zenekari hangverseny, utána táncczene. Strassburg. 8.30: Szórakoztató zene. 10: Mandolinzenekar hangversenye. 11.30: Kávéházi zene. Stockholm. 7.55: Dalok lantkísérettel. 9.45: Karének. 11: Szórakoztató zene. Varsó. 7: Táncczene. 9.15: Szimfonikus hangverseny. 12: Táncczene.

Közgazdaság

Ismételten kérik a pékek a kenyér árának felemelését, mert a lisztet képtelenek maximális áron beszerezni

Az utóbbi napokban a pékek ismételtén jártak a városházán és kérték a kenyér árának felemelését. Ezzel szemben kilátásba helyezték, hogy tömegfogyasztásra a rendes barna kenyérnél olcsóbb kenyeret készítenek, amelynek mintáját be is mutatták. A város ideiglenes bizottsága úgy döntött, hogy a kenyérárakat egyelőre nem emeli föl, hanem meghagyja az eddigi árakat. A pékek által bemutatott olcsó fekete kenyér ellen a városi főorvosi hivatal állást foglalt az al megindokolással, hogy az másnapra megszavanyodik.

A pékmesterek tegnap Hollinger Miklós elnök vezetése alatt küldöttséggel jelentek meg a városházán és Gabor Líviusz dr. polgármesternek memorandumot adtak át. A memorandumban hangsúlyozták, hogy ismételtén kér-

niük kell a kenyérárak felemelését és pedig azért, mert a lisztet képtelenek maximális áron megszerezni. A malmok arra való hivatkozással, hogy a gaboná-
rak egyre emelkednek, a maximális árakon felül kilónként nyolevan banitól egy lei és husz banig terjedő felárral adják nekik a lisztet. Így ők sem készíthetik a kenyeret a maximális áron. Kötelezik magukat arra, hogy amennyiben a város nekik maximális áron lisztet szerez a malmoktól, úgy ellentét nélkül adják továbbra is a kenyeret a jelenlegi maximális árakon. Amennyiben azonban a város nem tudja nekik a lisztet a jelenlegi maximális áron biztosítani, úgy kérik, hogy a polgármesteri hivatal járuljon hozzá a kenyérárak emeléséhez. A pékek által kért új kenyérárak kilónként a következők voln-

nak: fehér kenyér tizenkét lei, félbarna kenyér tizenegy lei és ötven bani, fekete kenyér nyolc lei. Gabor Líviusz dr. polgármester kijelentette, hogy az ideiglenes bizottság legközelebbi ülésén foglalkozik a pékek memorandumával.

A VÉDŐVÁMOK ELTÖRLÉSE. A világgazdasági konferencia genfi előkészítő bizottsága elkészítette az egyes kormányokhoz intézendő jelentését. A jelentés a mai korlátozásokat az árucserre terén megszüntetendőnek tartja, ugyancsak javasolja a védővámok csökkentését és a kontingentálási rendszer elvetését, a preferenciális vámok és egyéb kedvezmények bevezetését.

Kedvezmény az Ausztriába utazó közönségnek. A temesvári osztrák konzulátus közli, hogy az osztrák kormány a bécsi és alsóausztriai idegenforgalmi hivatal közbenjárására számos kedvezményt biztosított az Ausztriába utazó közönségnek. Többek között eltekint a vizumtól, kedvezményeket biztosított a szállodák és penziók áráról és a vasuti közlekedésnél is csökkentette a tarifákat. A kedvezményeket biztosító igazolvány a temesvári osztrák konzulátusnál kapható.

A temesvári gabonapiac tegnap is eseménytelen volt. A buza ára tovább csökkent, amely esésnek magyarázata a több ezer vagon külföldi áruimportálásnak hírből keresendő. Irányzat üzletlen. Árak a következők voltak: óbuza 600, ujbuza minőség szerint 550—570, rozs 460—470, tengeri 190, ujtengeri 130, árpa 235, sörárpa 280, zab 220, burgonya 150 és 200, tökmag 450, napraforgómag 280—290, lóhere 1600—1700, lucerna 3200—3500, bab 250—280 lei száz kilónként a bányai feladálomásról.

FIZESSEN ELŐ

A DELI HIRLAPRA

Abaddits meg a gonosztól!

Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: Kisregőzsi Bán András 89. folytatás.

Külli, hogy válasza várt volna, mentett valamivel távolabb álló hor-
sák és megadta nekik a szükséges
sokát.

Ujra Évához fordult.

Kérem, miss Tenkei, most szives-
velem a pályaudvar mentőállo-
mára fáradni.

Hé? — kérdezte Éva.

A tisztviselő máris megindult és Éva
nylen volt követni őt.

Bizben aztán a tisztviselő beszélt:

Azt tudja a miss bizonyára, hogy
esetlenség történt. Egy férfiutas,
későn érkezett, a megindult ex-
pre akart ugrani. Azonban az ug-
ram sikerült és az illető a kerekek
rúlt. A sérülései olyan súlyosak,
haz felépülése kizárt dolog. Amikor
ülték a vonat alól, bevitték a men-
tőálomásra, hogy ott az orvosok nyom-
polás alá vegyék. Rettenetes volt
hogy az illető borzalmas kínjai
t eszméletlen volt. Mikor lefektet-
tőasztalra, alig hallható han-
gát kérte, hogy tartsák vissza a vo-
t és szólítsák le az utasok közül
Tenkei. Kívánságát teljesítettük.
Ea szapora léptekkel haladt a vas-
mellett és egyre nagyobb izgalom-
hallgatta a szavait.

nyony sejtés kezdett benne ébre-
zni.

em volt azonban ideje, hogy kérde-

zősködjek a szerencsétlenül járt férfi
után. Már is ott voltak a mentőállomá-
s és benyitottak oda.

Az ajtónyílásra a sebesült, akit köz-
ben a műasztalon a bekötözés után kór-
házi ágyra fektettek, nagy megerőlte-
téssel emelte fejét az ajtó felé.

Évának ez az arc teljesen ismeretlen
volt. Ilyen bajszos, kecskeszakállas fér-
fit, aminő itt feléje meredt, nem ismert.

A vasuti tisztviselő odaszólt a sebe-
sült felé:

— Elhoztam önnek, miss Tenkei.

A férfi a szemével intett, hogy köszö-
ni, aztán Évához így szólt:

— Én vagyok!

Magyarul mondta ezt a két szót.

Ez a hang meggyőzte Évát arról,
hogy a sejtése, amely a mentőállomásra
való belépése előtt elfogta, valóra vált.

Aki életveszélyes sérülésekkel és az
orvosi kötésekkel keresztül is vérző ta-
gokkal feküdt előtte, Kertész Márton,
egykori magyarországi kommunista nép
biztos, a későbbi Baikalov Iván volt.

— Kérem, — mondta alig hallható
hangon, — üljön le ágyam mellé. Szen-
teljen nekem néhány percet. Most már
nem kell félnie tőlem. Már talán csak ad-
dig élek, amíg néhány szót mondok. Ta-
lán hamarabb jön értem a halál, sem-
mint befejezhetném szavaimat.

Éva engedelmesen odahuzott magá-
nak az ágy mellé egy széket és leült
rája.

Nem tudott még mindig szólni.

A sebesült folytatta szavait:

— Magyarul beszéljek itt. Ugy sem
érti senki a szavaimat. A nevemet nem
mondom ki. Maga ugys tudja. A zse-
bemben ugyanis más névre szóló irataim
vannak. Ezen a néven fognak engem
mint halálos sebesültet kezelni és ezen a

néven is temetnek majd el. Mérnöknek
van feltüntetve a foglalkozásom. Kérem,
vallja majd azt, hogy mint mérnököt is-
mert engem. Én már jegyzőkönyvbe
mondtam, hogy azért kérektem kegye-
det, mert tudtam, hogy a vonaton van
és mert kegyed által akarok üzeni Eu-
ropában levő családomnak.

Kérdően pillantott a fájdalomtól meg-
tört szemével az előtte ülő leánya és
halkan kérdezte:

— Megteszi?

Éva a fejével intette az igent.

Amaz pedig folytatta szavait:

— Azért sem volna tanácsos, ha el-
árulná itt kilételemet, mert azzal csak sa-
ját magának szerezne felesleges izgal-
mat. Nem tudna hamarosan elutazni,
mert kihallgatások miatt itt tartanak.

Már ezért is ajánlatos igazi nevem el-
hallgatása.

Éva most szólalt meg először:

— Mit kíván tőlem?

A sebesült mélyet és fájdalmasat só-
hajtott:

— El akarok bucsuzni kegyedtől, Éva
kisasszony. Most már aztán örökre meg-
szabadul tőlem. Most már többé nem
kell tőlem félnie, nem kell tőlem mene-
külnie. Örökre békében hagyom. Meg-
halok.

Éva némán hallgatta a hozzáintézett
szavakat.

Baikalov elhallgatott.

Rövid szünet után a sebesült folytatta
szavait. A beszéd láthatóan nehezére
esett, de azért tovább erőlködött. Min-
den áron el akarta mondani azt, ami a
szívét nyomta. Tudta, hogy percek
belül bekövetkezik számára a megsem-
misülés, az örökös elhallgatás.

— Kérem, Éva kisasszony, csak azt
akarom, hogy a halálom előtt bocsásson

meg nekem. Hadd menjek mindenkivel
megbékéltem a halálba. Azt, amit ön el-
len vétettem, meg nem történné úgy
sem lehet már tenni. Szerettem kegye-
det. Ez minden mentségem. Nem tehetek
rőla, hogy ez a szerelem olyan nagy
volt bennem, hogy gonoszságokra ösz-
töngött. Szeretnék azzal a tudattal meg-
halni, hogy kegyed megbocsátott. Leg-
alább ezt az egy kérésemet teljesítse, ha
már összes előző kéréseimet elutasí-
totta.

Baikalov egyszerre elhallgatott.

Még akart valamit beszélni, azonban
egyetlen szó nem hagyta el többé ajkát.

A szájából vér szivárgott ki.

A mentő orvos, aki eddig is csudálko-
zott rajta, hogy súlyos sebesülései elle-
nére nem vesztette el eszméletét, letö-
rölte ajkáról a véres habot és injekciót
adott neki.

Ez tette lehetővé, hogy Baikalov még
néhány szót mondhasson.

— Bárhogy figyeltem kegyedet, még-
is ugyszólván csak az utolsó órában
tudtam meg, hogy mikor utazik. Elha-
tároztam, hogy magam is ithagyom
Chikágót. Maga után, magával egy vo-
naton akartam menni Newyorkig. Még
egyszer akartam magával beszélni. Re-
méltem, hogy sikerülni fog végre meg-
győzni a szerelemről és nem is gondol-
tam arra, hogy velem, aki nagybátyja
és vőlegénye halálát okoztam, nem fog
szóba állani. Későn érkeztem a pályaud-
varra, fel akartam ugrani a vonatra. A
kerekek alá kerültem, meg fogok halni
és ezzel megfizettem mindazért, amit
kegyed ellen életemben vétettem. Most
már csak kérem újra, mondja meg...

A szava ismét elakadt.

Ujabb vérhullám tödült az ajkára.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárkörútban: Kardos-trafik, Kossuth-tér 1. Gránátos-utca sarok. Józsefvárosban: March-trafik, Külti-tér. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő mert számlakiírás és pénztár kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Házasság

Házasság
róm. kath. 33 éves fiatal önálló özvegy ember vagyok, 2 gyermekkel, saját házam van, vidéken lakom, a magányt meguntam és megnősülnék leányai vagy fiatal asszonnyal. Leveleket pontos címmel „Szolid ember” jelíggel a kiadóba kérek. (1532)

Alkalmazás

Kifutóleányt
jó családból kezdőfizetéssel felveszek. Cím a kiadóhivatalban. Személyes jelentkezés délután 5 órakor. (1565)

Kifutófiut
felvesz Sebestyén írógéplerakat, Belváros, Szt György-tér. (1562)

Perfekt szüicsmunkában
jártas munkásnő azonnal felvétetik. Cím a kiadóban. (1561)

Építkezéseket
olcsón vállal nagy aradi cég
Felvilágosítást ad a lap kiadóhivatala.

Állást keres

Alakítók
Altdeutsch és más régi butorokat teljesen modernre olcsón és jól. Lunca, Csillag-utca 35-b. Telefonszám 16-01. (1534)

Gazdasági intéző
ispáni vagy intézői állást keres. Cimeket a kiadóba kér. (1563)

Szorgalmas egyedülálló
nő, november 15-re bejárónői állást keres. Krischerné, Schmidtnénél III., Holló utca 3, ajtó 19. (1564)

Tisztviselő
több évi gyakorlattal, perfekt német gyors- és gépirónő, román, magyar, német nyelvtudással állást keres. Cimeket „Megbízható” jelíggel a kiadóba kér. (1566)

Burgonya, nyári rózsa, kék rózsa és fehér, hagyma, bab, liszt és mindenféle takarmány darák, táblasódaráló, háziszappan, mindenkori legolcsóbb napi áron.
Házhoz szállítva.

„Gloria” Casa de Comerț
fűszerkereskedés Bulv. Carol 66
Telefon 19-02

Adás-vétel

Burgonyaszükséglet
legolcsóbban P l o h n Marcell cégnél Józsefváros Hunyadi-ut 51 (a temető mellett) szerezheti be. Állandó nagy raktár mindenfajta burgonyában, felsőtorontáli lisztek, takarmányok, háziszappan, fűszer és festékárúk stb. Minden rendelést házhoz szállítok engros árban. Hívja telefonon 15-78-at. (2006)

Átmeneti férfikabát
magas termetre eladó. II., Liget-ut 9. I. em. 4. (242)

Vaskályhák
használt, de jó karban lévőek eladók. Cím a kiadóban. (252)

Prima tejet
bármilyen mennyiségben házhoz szállítunk. Cimeket „Olcsó” jelíggel a kiadóba kérünk. (1518)

Törött aranyat,
zálogcédulát, ékszer és drágakövet legmagasabb napi áron vesz, Löwinger S. és Társa, I., Str. Ungureanu (Városház-utca) 1-a. (1506)

Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárúban a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér.

Használt gyerekkosci
nikkelezett, gummikerekű eladó. Erzsébetváros, Galamb-utca 3. (1550)

Eredeti Biedermeyer ★
gyönyörű komplett szalagarnitúrák, berakott vitrinek, szekretairek, asztalok, fotelek, székek, íróasztalok, álló tükör. XVI. Lajos korabeli üveg és bronzsillárok, festmények. **Keleti és belföldi perzsák**, minden mérethez, beszarabiai és francia perzsák árverésből vásárolva **igen olcsón kaphatók Sternberg-nél.** (1939)

Téli férfiruha
2 sötét öltözet angol szövetből, kifogástalan állapotban eladó. Megtekinthető d. u. 2—4 óra között. Cím a kiadóban. (1537)

Mokket klub garnitúra
és két ablakra plüss-függöny, sürgősen eladó. Értekezni I., Erzsébet-utca 6. I. em. 4. (1526)

Izléses és divatos bundát
perzsaláb, perzsa stb. szőrméből készít, valamint átalakítást és javítást olcsón és pontosan **csak REICH szüicsnél**
Lloyd-sor 5., Linoleum-sarok.

Vakás

Kiadó
azonnal vagy 15-re Ujfreidorfon egy családiház nagy kerttel, istállóval és disznóállal. Érdeklődni a Seprényi vendéglőben. (1554)

15 leiért egyszer

60 leiért egész hétig

hirdetjük kiadó lakását!

A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott

utcai szoba, diszkrét bejárattal, fürdőszoba használattal.
Józsefváros, Arany János-utca 1-a.

1 szobás
mellékhelyiségekkel azonnalra

Erzsébetváros, Strada Odobescu (Holló-u.) 1., Vörös Kereszt patikával szemben.

1 szobás
Belváros. Nádor-utca 1.

2 szobás
Belváros közelében

december 1-re
Erzsébetváros, Kápolna-tér 2

2 szobás
mellékhelyiségekkel
1400 leiért.

Mehala, Vársor 45. Érdeklődni Begajobbsor 25., az üzletben.

2 szobás

konyhával, 2 bejárattal, vízvezetékkel és villannyal külön is.
Belváros, Griselini-u. 2. I.

2 szobás butorozva
konyhahasználattal

Érd. Belváros, Jenőherceg-utca 18.

3 szobás utcai modern

Gyárváros, Széna-tér 8. sz.

3 szobás

modern utcai földszintes azonnalra vagy későbbre
Józsefváros, Kossuth L.-u. 31 Marschall festőudvarában.

Nagy szuterén-helyiség

azonnal kiadó
Közelebb: Klein bórondősnél, Belváros, Börze-utca E. K. Thomas-ház után.

Józsefváros, Kossuth L.-u. 31 Marschall festőudvarában.

Hirdesse e rovatban

kiadó lakását

Különléte

Üres telek
a gyárvárosi állomással szembe mas fatelepnek és mészlerakatk bérbeadó. Érdeklődni Pacsirtan déglősnél.

Megnyílt bádigos és vízvezetelműhely

Szaktámba vágó összes munkát javításokat garancia mellett Kreizer, Belváros, Jenőherceg-

Már a **VESTA SZÜIC**

is „VESTA” szénnel tűz. A legjobb minőségű „VESTA” fűtőszén kapható

Niedermeier F
tűzifa- és szénkereskedés
JÓZSEFVÁROS, FRÖBL-UTCA
TELEFON 21-50 TELEFON

Aranyökör R. T. megnyitja
Elsőrendű italok és ételek olcsó Menü már 20 leiért. Haviabon ebéd és vacsora Lei 1000. Egy p vagy negyed liter jó bor, zóna vagy mititei kenyérral 10 leiért prima minőségben, szíves pá kérnek a tulajdonosok.

Farkas Ilona
pirosigazolványa elveszett. Meg a rendőrségen adja le.

Munkájukban támogassuk a va
Tagjaink kosár- és nádszék-f házicipő készítésével, zenével és ra-hangolással foglalkoznak, lyünkben mindennemű kosár és butor javítást is vállalunk, lev hívásra a munkánkért házhoz gyünk, a n. é. közönség szíves társát kéri a „Vakok egylete” Erzsoros, Posta-utca 2.

Vegetarianus és dietetikus ét
Bulev. Reg. Ferd. 11. (Lloyd-sor) nő dietetikus és vegetarianus állandó hideg és meleg ételek. Olmü és abonoma rendszer. Szíves gást kér a tulajdonos.

Autóbusz menetrend

Temesvár — Csanád — Ter

Indulás Temesvárról	Indulás Csanádtól	Indulás Teremléről
Reggel 6:30 órakor	Reggel 5:15 órakor	Reggel 5:15 órakor
Délben 1 ..	Délben 12:15	Délben 12:15
Este 6 ..	Este 5:15	Este 5:15

Temesvár — Nagykomlós

Indulás Temesvárról	Indulás Nagykomlósra
Délben 1 órakor	Reggel 5:30 órakor
Este 6 ..	Délben 1 ..